

## Transcript for Te Ao Mārama 2016: Māori living longer – Ka roa ake te ora o te tangata

Video, 1:02 minutes

[Go to video in YouTube](#)

**Visual:** Illustration representing Ranginui, the Sky Father, alongside text and voiceover:

E mōkai tupunga rua

Kawe ake

Kawe iho

**Caption:**

Child of 2 growths

First growing upward, then growing into old age.

**Visual:** Camera shot of the outside of a marae. Camera cuts to inside, where a child and woman are talking to each other as they weave harakeke.

**Audio (child):** He aha tō pakeke, Nan?

**Caption:** How old are you, Nan?

**Audio (Nan):** Pakeke ake au i a koe.

**Caption:** A lot older than you!

**Audio (child):** Nui rawa tō nohonga ki te taha o tō kuia?

**Caption:** Did you spend lots of time with your nan?

**Audio (Nan):** He wā poto taku nohonga ki te taha o tōku nei kuia. E mate ana e ia te wā e tamariki ana ahau.

**Caption:** A very short time, my nan passed away when I was young.

**Visual:** Line graph with title 'Life expectancy for Māori at birth, 1950 to 2014'. The graph shows life expectancy for men increasing from less than 55 years in 1950 to 73 years in 2015, and for women from slightly over 55 years in 1950 to 77 years in 2015.

**Audio (voiceover, Nan):** Mōhio koe, ēnei rā, he roa ake te ora o te tangata?

**Caption:** Did you know that people live longer nowadays?

**Audio (voiceover, child):** Āe Nan, he aha ai?

**Caption:** Why Nan?

**Audio (voiceover, Nan):** Ka nui ake ngā kōrero.

**Caption:** Lots of reasons.

**Visual:** Child and Nan weaving.

**Audio (child):** He aha ai, Nan?

**Caption:** But why?

**Audio (Nan):** Ka noho tonu au ki tō taha e whakautu ana i ngā pātai!

**Caption:** So Nan can be here to answer all your questions!

**Visual:** Camera zooms out from child and Nan, back to outside of marae.

**Audio (voiceover, man's voice):** Pērā ki ngā mokopuna, kei te karanga tonu a Tatauranga Aotearoa i ngā pātai rawe.

**Caption:** Like our mokopuna, Statistics NZ is good at asking questions.

**Audio (voiceover, man's voice):** Ko ngā hua e kohikohi e Tatauranga Aotearoa kia whakanui te hīnaki mō te iwi Māori mō āpōpō.

**Caption:** The information Statistics NZ gathers helps us make good decisions about our future.

**Visual:** Illustration representing Papatūānuku, the Earth Mother, alongside text: Te Ao Mārama 2016, stats.govt.nz/maori

[End]



Crown copyright © 2016

[See Copyright and terms of use](#) for our copyright, attribution, and liability statements.